

Najvyšší súd  
Slovenskej republiky – disciplinárny súd

|  |                              |
|--|------------------------------|
| Kancelária súdnej rady Slovenskej republiky<br>Župné nám. č. 13, 814 22 Bratislava |                              |
| 05. 01. 2010   |                              |
| Číslo spisu:   | Hodina: 9:20                 |
| Prílohy:   | Vybavuje: <i>[signature]</i> |

## ROZHODNUTIE

Najvyšší súd Slovenskej republiky - disciplinárny súd v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Evy Kyselovej a sudcov JUDr. Kataríny Ondrejákovcej a JUDr. Františka Potockého, v disciplinárnej veci proti JUDr. M. Z. j., sudkyňi Okresného súdu B, na ústnom pojednávaní konanom dňa 20. novembra 2008 takto

### rozhodol:

JUDr. M. Z. j., nar. 4. 1973, sudkyňa Okresného súdu B

### uznáva sa za vinnú,

že ako zákonná sudkyňa vo veci sp. zn. 10 NcC 20/2003, ktorá jej bola pridelená dňa 13. októbra 2003, nekonala bez zbytočných prieťahov v období od februára 2006 do novembra 2007 i napriek tomu, že na tento nedostatok bola upozornená v mesiaci marec 2008 predsedom okresného súdu, pričom prieťahy v konaní boli konštatované i nálezom Ústavného súdu Slovenskej republiky č. III ÚS 99/05 z 29. júna 2005,

### t e d a

porušila základnú povinnosť sudcu podľa § 30 ods. 4 zákona č. 385/2000 Z.z. o sudcoch a príslodiach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších

predpisov (ďalej len „Zákon o sudcoch“) tým, že v pridelenej veci nekonala plynulo bez zbytočných prieťahov

### č í m

sa dopustila disciplinárneho previnenia podľa § 116 ods. 1 písm. b) Zákona o sudcoch,

### z a č o s a j e j u k l a d á

podľa § 117 ods. 1 písm. b) Zákona o sudcoch disciplinárne opatrenie, a to **zníženie funkčného platu o 15 % na obdobie troch mesiacov.**

### O d ô v o d n e n i e :

Predseda Okresného súdu B dňa 28.3.2008 podal návrh na začatie disciplinárneho konania proti sudkyňi tohto súdu JUDr. M... Z... pre závažné disciplinárne previnenie.

Navrhovateľ návrh odôvodnil tým, že sudkyňa JUDr. M... a Z... vo veci Okresného súdu B sp. zn. 10NcC 20/03 nekonala, nevytýčila termín pojednávania ani nevykonala prípravu pojednávania, pričom Nálezom Ústavného súdu Slovenskej republiky č. III. ÚS 99/05 zo dňa 29.6.2005 bolo konštatované porušenie práva účastníkov konania a bolo prikázané v konaní konať bez zbytočných prieťahov.

Kontrolou predmetného spisu predsedom Okresného súdu B dňa 17.3.2008 bolo zistené, že sudkyňa vo veci nekoná a preto jej prikázal vo veci určiť termín pojednávania. Opätovnou kontrolou dňa 20.3.2008 predseda súdu zistil, že sudkyňa vo veci opätovne nekoná a v spise sa nachádzali len úpravy vyššieho súdneho úradníka. Uvedené konanie sudkyne, či skôr nečinnosť nielenže vzbudzuje pochybnosti o jej svedomitosti a úsilí ukončiť súdne konanie bez zbytočných prieťahov, ale priamo dokumentuje prieťahy v konkrétnom konaní.

Dodatkom k návrhu na začatie disciplinárneho konania zo 7.4.2008 predseda Okresného súdu B navrhoval, aby disciplinárny súd sudkyňi JUDr. Z. za závažné disciplinárne previnenie uložil trest v zmysle § 117 ods. 5 písm. c) zákona č. 385/2000 Z.z., a to odvolanie z funkcie sudcu.

Sudkyňa JUDr. M. Z. k návrhu na začatie disciplinárneho konania vo svojom vyjadrení uviedla, že od roku 1993 neustále pracuje v preťaženom oddelení, v priebehu roku 2004-2005 bola značnú dobu, takmer 6 mesiacov PN. V roku 2006 napriek ťažkým podmienkam rozhodla takmer 300 vecí a znížila stav oddelenia o 100 vecí oproti nápadu. Až do roku 2007 mala pozastavený nápad a za prvý polrok rozhodla takmer 130 vecí. Od novembra 2007 bola PN, v januári 2008 opätovne pre opakovaný úraz nohy.

Pokiaľ ide o predmetnú vec sp. zn. 10 NcC 20/03, táto bola vylúčená v časti plnoletej navrhovateľky N. H. z konania starostlivosti súdu o maloletých – PaNc, pričom bol vylúčený iba návrh v rozsahu jednej strany. Nie je pravdou, že by v predmetnej veci nevykonala prípravu pojednávania a nevykonala úkony. Napriek jej opakovaným úpravám do spisu nebol pripojený spis PaNc, a to ani na nahliadnutie, zisťovala posledné bydlisko odporcu (je trvale v cudzine) na posúdenie príslušnosti súdu na konanie vo veci, odstraňovali sa vady návrhu na začatie konania, napriek tomu, že návrh podávala právna zástupkyňa – advokátka. Táto na výzvu súdu predložila plnú moc na zastupovanie až v roku 2004, pričom návrh podala v roku 2002. Preto úpravou vyššiemu súdnemu úradníkovi dala pokyn odstraňovať túto vadu, po overení plnomocenstva v spise PaNc. Nielen súd, ale aj právna zástupkyňa – advokátka zodpovedá účastníkovi konania, pričom advokátka s dlhodobjšou praxou si nevie dať záležať na návrhu, ktorý sa má doručovať do cudziny, nevie, že zvlášť sa koná na súde vo veciach starostlivosti o maloletých a zvlášť vo veciach plnoletých detí atď. Navrhovateľka ani jej právna zástupkyňa neoznámili súdu zmenu adresy pobytu navrhovateľky. V ďalšom sudkyňa JUDr. Z. uviedla, že v uvedenom období pracovala aj bez vyššej súdnej úradníčky

a aj bez vlastnej asistentky, pričom najmä v roku 2004 konala dlhšiu dobu aj ako zastupujúca sudkyňa v oddelení 7C. V priebehu roka 2004-2005 bola značnú dobu, takmer 6 mesiacov PN (podrobila sa akútnej operácii a na zákernú chorobu ochorel a zomrel jej manžel). Ako vdova sa stará o svojho syna, ktorý je v súčasnosti študentom vysokej školy.

Podpredsedníčka Okresného súdu B... JUDr. E... , poverená zastupovaním predsedu Okresného súdu B... zotrvala na návrhu na začatie disciplinárneho konania proti JUDr. M... Z... vzhľadom na osobu JUDr. Z... navrhla zväziť navrhovaný druh disciplinárneho opatrenia.

Obhajkyňa sudkyne JUDr. Z... JUDr. B... na ústnom pojednávaní navrhla zohľadniť jednak, o akú povahu porušenia povinností v danom prípade išlo, keď sa jedná síce o výživné, avšak ide o zvýšenie výživného, kde teda nešlo o prípad, kde by dieťa nebolo bez výživného. Uvedené navrhla zväziť pri posudzovaní predmetného disciplinárneho previnenia, teda či sa jedná o závažné disciplinárne previnenie. Žiadala, aby ako poľahčujúce okolnosti boli zohľadnené skutočnosti, že sudkyňa JUDr. Z... v rozhodnom období bola vzhľadom na operácie a úrazy dlhšiu dobu PN, no napriek výpadkom v práci sa snažila udržiavať svoju výkonnosť v rozhodovaní na úrovni iných sudcov. Navrhla zohľadniť okolnosť, že sudkyňa pôsobí na veľmi špecifickom súde, keď Okresný súd B... v dôsledku zmien súvisiacich so zriaďovaním súdov bol vždy zaťažovaný agendou zo zrušených súdov. Navrhla konanie JUDr. Z... kvalifikovať ako disciplinárne previnenie v zmysle ustanovenia § 116 ods. 1 zákona č. 385/2000 Z.z. o sudcoch a prísediacich a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v ktorej súvislosti poukázala na to, že sudkyňi v roku 2006 síce bolo udelené napomenutie, išlo však len o nedostatky v práci menšieho významu. Pri ukladaní disciplinárneho opatrenia dala na zváženie, že súd by mal brať zreteľ na mieru zavinenia sudkyne, skutočnosť, že ide o sudkyňu s 30-ročnou praxou, skutočnosť, že pracovala v preťaženom oddelení.

Sudkyňa JUDr. Z . . . stotožnila s prednesom obhajkyne, pri výsluchu na ústnom pojednávaní uviedla, že v rokoch 2003 až 2008 pracovala v preťaženom oddelení, keď navyše v roku 2004 zastupovala v oddelení 7C aj JUDr. L . . . pokiaľ ide o konkrétny prejednávany prípad poukázala na to, že tento spis ako Nc spis bol u vyššieho súdneho úradníka a v zmysle poverenia sudcu udelenému vyššiemu súdному úradníkovi v tomto poverení je presne uvedené, k akým úkonom je oprávnený a ktoré môže vykonávať. Nálezom Ústavného súdu v predmetnej veci síce boli skonštatované prieťahy od 1.6.2004 do 23.5.2005, ale v tomto období bola dlhodobo 6 mesiacov PN, v ďalšom poukázala na to, že v roku 2006 znížila stav reštančných vecí o počet 101, napríklad v roku 2006 pokiaľ ide o výkonnosť sudcov z predloženého prehľadu vyplýva, že bola asi v prvej polovici medzi sudcami.

Zástupkyňa navrhovateľa k výpovedi sudkyne uviedla, že je síce pravdou, že v období rokov 2003 až 2007 bol v oddelení, ktoré vybavovala JUDr. Z . . . pomerne vysoký počet nevybavených vecí, avšak približne taký istý počet vecí sa nachádzal aj v iných oddeleniach sudcov civilného úseku. Pokiaľ ide o vyjadrenie JUDr. Z . . . k prieťahom v konaní 10 NcC 20/2003 v tejto súvislosti poukázala na skutočnosť, že v spise sa väčšinou nachádzajú len úkony vyššieho súdneho úradníka a nie zákonného sudcu, ktorý za spis ako taký zodpovedá. Má za to, že sudkyňa JUDr. Z . . . minimálne od nálezú ústavného súdu mala zabezpečiť bezprieťahovosť konania v tejto veci. Od roku 2005 sa však v spise naďalej nenachádzajú úkony sudkyne, ktoré by smerovali k bezprieťahovému konaniu.

Disciplinárny súd sa na ústnom pojednávaní oboznámil so spismi Okresného súdu B . . . 10NcC 20/2003, Spr 3185/2007, Spr 7464/2006, Spr 3175/2008, prehľadom nápadu a vybavených vecí v senáte JUDr. Z . . . a ostatných sudcov toho istého úseku na Okresnom súde B . . . za obdobie rokov 2003 až 2007, prehľadom dochádzky JUDr. Z . . . za obdobie rokov 2003 až 2007, rozvrhom práce Okresného súdu B . . . a všetky tieto vykonané dôkazy hodnotil disciplinárny súd podľa svojej úvahy, a to každý dôkaz jednotlivo a vo vzájomnej súvislosti a prihliadol na všetko, čo vyšlo za konania najavo.

Disciplinárny súd po oboznámení spisu Okresného súdu B... sp. zn. 10 NcC 20/03 vyhodnotil jednotlivé etapy konania, resp. nekonania sudkyne JUDr. Z... skúmal objektívne príčiny vzniku priet'ahov, zavinenie sudkyne na vzniknutých priet'ahoch ku ktorým došlo, z akých dôvodov a v akom rozsahu sa na priet'ahoch podieľala sudkyňa, a či nekonanie počas jednotlivých etáp možno považovať za disciplinárne previnenie a dospel k nasledovným záverom:

Pokiaľ ide o priet'ah konštatovaný Nálezom Ústavného súdu SR sp. zn. III. ÚS 99/05, a to od 1. júna 2004 do 23. mája 2005 (11,5 mesiacov), disciplinárny súd zo spisu Okresného súdu B... sp. zn. 10NcC 20/03 zistil, že v uvedenom období, hoci podľa úpravy (č.l. 17 spisu) mal byť spis predložený sudkyňi JUDr. Z... dňa 3.6.2004, z úradného záznamu na tom istom čísle listu zároveň vyplýva, že spis jej bol predložený až 23.5.2005. Kde sa spis nachádzal v tomto, skoro ročnom období nie je zo spisu známe. Navyiac sudkyňa JUDr. Z... preukázateľne bola (vyplýva to zo súhlasného vyhlásenia zástupcu navrhovateľa a sudkyne na ústnom pojednávaní) od septembra 2004 do konca februára 2005 práceneschopná a zo spisu (č.l. 23) je tiež zrejmé, že v tomto období bol spis predložený zrejme Ústavnému súdu SR a vrátený Okresnému súdu B... 11.7.2005.

Vychádzajúc z uvedeného dospel disciplinárny súd k záveru, že sudkyňa JUDr. Z... nenesie zavinenie na priet'ahoch konštatovaných vyššie citovaným Nálezom Ústavného súdu SR za obdobie od 1. júna 2004 do 23. mája 2005, keďže v tomto období z prevažnej časti bola práceneschopná.

Potom ako bol spis dňa 11.7.2005 vrátený z Ústavného súdu SR vykonala sudkyňa JUDr. Z... nasledovné úkony:

- dňa 7.10.2005 a 11.11.2005 žiadala pripojenie spisu Okresného súdu B... P 61/94 (č.l. 24, 42 spisu NcC 20/03) a dňa 9.12.2005 č.l. 51 opäť žiadala pripojenie tohto spisu a plnej moci.

Tieto úkony možno považovať podľa názoru disciplinárneho súdu za úkony smerujúce ku skončeniu veci, keď za objektívnu lehotu na pripojenie spisu P považoval lehotu do konca januára 2005.

Následne sudkyňa JUDr. Z [redacted] vo veci sp. zn. 10NcC 20/03 nekonala a až 27.3.2006 (č.l. 55 spisu) predložila spis vyššiemu súdnemu úradníkovi, u ktorého sa spis nachádzal prakticky až do novembra 2007, napriek tomu, že sudkyňi bolo známe rozhodnutie Ústavného súdu SR sp. zn. III. ÚS 99/05 (viď úprava č.l. 51 spisu), kedy bol už uvedený citovaný nález súčasťou spisu a bolo teda jej povinnosťou vo veci bezodkladne konať.

Pokiaľ ide o obdobie od novembra 2007 do 28.3.2008 (kedy bol podaný návrh na začatie disciplinárneho konania) zo súhlasného vyhlásenia sudkyne a zástupkyne navrhovateľa na ústnom pojednávaní bolo preukázané, že sudkyňa od novembra 2007 bola PN 31 dní a v mesiaci január až marec 2008 bola znovu PN.

Disciplinárny súd po vyhodnotení úkonov sudkyne JUDr. Z [redacted] vo veci Okresného súdu B [redacted] 10 NcC 20/03 konštatuje, že minimálne od Nálezu Ústavného súdu SR sp. zn. III.ÚS 99/05 bolo vecou zákonnej sudkyne JUDr. Z [redacted] zabezpečiť bezprieťahovosť konania v predmetnej veci. Vyhodnotením jednotlivých etáp konania, resp. nekonania sudkyne dospel disciplinárny súd k záveru, že minimálne od mesiaca február 2006 do novembra 2007 sa v spise nenachádzajú úkony sudkyne smerujúce k bezprieťahovému konaniu, naopak v tomto období sudkyňa spis predložila vyššiemu súdnemu úradníkovi namiesto toho, aby sama vo veci konala.

Pokiaľ disciplinárny súd v súvislosti s námietkou JUDr. Z [redacted] o jej zaťažnosti v kritickom období vyhodnotil prehľad výkonu menovanej sudkyne za roky 2003 až 2008, z tohto vyplýva, že JUDr. Z [redacted] v rokoch 2003 až 2007 vybavila porovnateľné množstvo vecí s ostatnými sudcami tohto úseku, a to i napriek tomu, že v roku 2004 bola 50 dní PN, v roku 2005 40 dní PN a v roku 2007 31 dní PN.

Disciplinárny súd teda nezistil žiadne výraznejšie rozdiely v napadnutých a skončených veciach sudkyňou JUDr. Z' . . . a ostatnými sudcami civilného oddelenia, a preto v súvislosti so skúmaním zavinenia sudkyne potom nebolo celkom možné akceptovať obhajobu sudkyne ani o situácii na súde, aká bola v tomto čase. Na tieto okolnosti však súd prihliadol pri ukladaní disciplinárneho opatrenia.

Vyhodnotením všetkých vykonaných dôkazov potom disciplinárny súd dospel k záveru, že preukázateľne sudkyňa JUDr. Z' . . . vo veci Okresného súdu B: . . . 10 NcC 20/03 nekonala od februára 2006 do novembra 2007, keď v uvedenom období nevykonala napriek Nálezu Ústavného súdu SR III.ÚS 99/05, ktorý konštatoval prietahy vo veci, žiadne úkony smerujúce k vybaveniu tejto reštančnej veci, a teda možno konštatovať, že v tomto období došlo nečinnosťou sudkyne k zbytočným prietahom, za ktoré jednoznačne zodpovedá sudkyňa JUDr. M: . . . Z' . . . Pritom uvedený prietah nevznikol ako dôsledok neprimerane vysokého počtu jej pridelených vecí, čo vyplýva z prehľadu výkonu sudcov civilného oddelenia.

Disciplinárny súd teda zistil, že na strane sudkyne došlo v predmetnej veci k porušeniu jej povinnosti sudcu konať v pridelených veciach plynulo bez zbytočných prietahov (§ 30 ods. 4 Zákona o súdoch). Podľa názoru disciplinárneho súdu sudkyňa nevyňaložila požadované úsilie na skončenie predmetnej reštančnej veci a možno uzavrieť, že zavineným spôsobom porušila povinnosti sudcu.

Disciplinárny súd ale v danom prípade prihliadol k tomu, že na strane sudkyne JUDr. Z' . . . ide v podstate o prvé disciplinárne previnenie, menovaná sudkyňa na ústnom pojednávaní bola hodnotená zástupkyňou navrhovateľa pozitívne, a potom dospel k záveru, že jej konanie je potrebné posudzovať ako disciplinárne previnenie podľa § 116 ods. 1 písm. b) Zákona o sudcoch. Disciplinárny súd nevyhovel návrhu navrhovateľa, keď v konaní sudkyne JUDr. Z' . . . nevezhliadol závažné disciplinárne previnenie, vzhľadom na vyhodnotenie osoby sudkyne, skutočnosti, že dôvodom jej konania, resp. nekonania v predmetnej veci boli aj jej problémy



v súkromnom živote a v neposlednom rade prihliadol na okolnosť, že išlo o ojedinelé porušenie pracovnej povinnosti sudkyne.

Vychádzajúc z vyššie uvedeného, potom disciplinárny súd uznal sudkyňu JUDr. M. Z. ... vinnou z disciplinárneho previnenia podľa § 116 ods. 1 písm. b) Zákona o sudcoch. Po úprave skutku uvedeného vo výroku tohto rozhodnutia a za toto disciplinárne previnenie jej uložil trest, a to zníženie funkčného platu o 15 % na obdobie 3 mesiacov.

Disciplinárny súd je toho názoru, že takýto druh trestu je v danom prípade spravodlivý a postačujúci vzhľadom na mieru zavinenia sudkyne a predpokladané možnosti nápravy.

**P o u č e n i e :** Proti tomuto rozhodnutiu možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia na podpísanom disciplinárnom súde. Včas podané odvolanie má odkladný účinok.

V Bratislave, 20. novembra 2008

JUDr. Eva KYSELOVÁ, v.r.  
predsedníčka disciplinárneho senátu

Za správnosť :



